



Državni izpitni center



P 2 5 1 A 3 0 2 1 4

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

ITALIJANŠČINA KOT TUJI IN DRUGI JEZIK

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Četrtek, 12. junij 2025

POKLICNA MATURA

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 25 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te izpitne pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

1. naloga

Vpr.	Rešitev
1	♦ E
2	♦ I
3	♦ B
4	♦ H
5	♦ A
6	♦ G
7	♦ F
8	♦ C

2. naloga

Vpr.	Rešitev
9	♦ B
10	♦ B
11	♦ A
12	♦ C
13	♦ C
14	♦ B
15	♦ C
16	♦ A

3. naloga

Vpr.	Rešitev	
17	♦ Nel garage della casa di Besos.	
18	♦ Ha passato molte notti insonni.	
19	ena od: ♦ In modo che la facesse comparire al primo posto. ♦ Il nome doveva cominciare con la lettera A.	
20	ena od: ♦ Prevedeva (5 anni di) perdite. ♦ Prevedeva risultati negativi (nei primi 5 anni).	
21	♦ I suoi risparmi e i risparmi dei genitori.	
22	ena od: ♦ Si utilizzano i furgoncini. ♦ Avvengono per strada.	Upošteva se vsak smiseln odgovor (vsa prevozna sredstva, npr. "auto, veicolo, ...").
23	ena od: ♦ Prelevare i pacchi nei punti di consegna. ♦ Comprare nei negozi.	
24	♦ La freccia gialla nel logo sembra un sorriso.	
25	ena od: ♦ «Uno dei pochi modi per uscire da una scatola stretta è inventare la tua via d'uscita». ♦ Di cambiarlo.	

IZPITNA POLA 2

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 15 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te izpitne pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

Del A

Vpr.	Rešitev
1	♦ F
2	♦ V
3	♦ V
4	♦ V
5	♦ F
6	♦ V
7	♦ F
8	♦ ND

Del B

Vpr.	Rešitev
9	♦ A
10	♦ B
11	♦ A
12	♦ B
13	♦ C
14	♦ B
15	♦ C

Transkripciji

Del A

Massimo e l'Università IULM

Ciao, sono Massimo Calderini, studente universitario IULM del corso triennale di Turismo, management e cultura. Ho scelto il corso dell'IULM perché ho perseguito il diploma per servizi di accoglienza turistica e ho deciso di continuare nell'ambito del turismo e di approfondire materie come management, marketing del turismo, risorse umane e organizzazione di eventi. Uno degli ostacoli più difficili che ho dovuto superare durante il mio percorso in IULM è stata quella della gestione del tempo soprattutto perché al secondo anno ho partecipato alla squadra di calcio dello IULM sport, ho deciso anche di candidarmi come rappresentante della facoltà di turismo e infine ho partecipato anche a un percorso Challenge internazionale di turismo a Maastricht quindi ho dovuto gestire al meglio il tempo. Il ricordo più bello dell'Università penso che sia stato quando la squadra di calcio dello IULM sport di cui facevo parte è arrivata in semifinale contro l'Università della Bicocca e abbiamo vinto ai rigori e mi ricordo che è stata una partita veramente molto combattuta ma allo stesso tempo è stata un'esperienza unica. La mia prima esperienza lavorativa è stata l'anno scorso quando ho deciso di lanciare una startup per pianificare e promuovere eventi e sconti riservata solo agli studenti universitari di Milano. Al momento sono il fondatore e il project manager di Unifraternity, ciò vuol dire che devo prendere decisioni strategiche per il bene della startup e devo visionare tutte le macroaree del team. Una delle maggiori difficoltà è stata quella di gestire il team perché al giorno d'oggi è sempre più difficile direzionare dei giovani a una mission precisa. Mentre una delle soddisfazioni più grandi è stata quando l'Università IULM ha deciso di promuovere il progetto attraverso i social. Lì mi sono sentito ripagato per tutto il duro lavoro. IULM mi ha aiutato a crescere come studente ma soprattutto come persona. Inoltre, fare l'Università IULM non vuol dire passare solo tutti gli esami, ma bensì mi ha aiutato a capire cosa vuol dire fare tanto networking, creare progetti e avere il giusto mindset. Essere

imprenditore nelle startup turistiche e di mostrare che anche quando si è giovani si può fare impresa. Perché IULM è molto di più che l'Università comune che ti permette di imparare cose nuove e di studiare. IULM dà la possibilità a tutti gli studenti universitari di seguire i propri sogni.

(Vir: https://www.youtube.com/watch?v=Wzx2Glv_LhI. Pridobljeno: 14. 1. 2024.)

Del B

Intervista a Lino Guanciale

Siamo qui a Napoli in questo bellissimo posto, sul set "Il regalo di Alice", un cortometraggio diretto da Gabriele Marino che ha come protagonisti Lino Guanciale, Valentina Carnelutti e la piccola Ilaria Porcelli che invece interpreta la protagonista Alice. Scopriamo questa bellissima storia:

Giornalista: Noi siamo abituati a vederti in televisione, ad interpretare comunque personaggi affascinanti sicuri di sé, com'è invece il papà di Alice?

Lino: Ma il papà di Alice tanto sicuro di sé non è, nel senso che, sicuramente gli pesa moltissimo il tempo che non ha potuto, dal suo punto di vista, non ha voluto dal punto di vista della, della madre passare con lei. Tra i due genitori c'è stata una separazione difficile, il rapporto è conflittuale come capita in tantissime famiglie. E come mi è capitato di osservare in alcuni papà miei, miei amici... e insomma, sono creature divise fra il grandissimo amore e il senso di colpa e non sempre libere nel rapporto con, con i figli, dal punto di vista educativo, cioè, non si sentono... questa è la cosina sulla quale un po' sto cercando di lavorare per Roberto, questo papà di Alice, liberi di essere anche severi, diciamo così. Quando sono con, con i propri figli, questi papà con una storia di separazione difficile alle spalle, tendono a essere fin troppo amici o permissivi a dare poche... a fare poco da guida, ecco. La cosa buona è che si fa voler bene dalla figlia, questo senz'altro.

Giornalista: Qual è il motivo per il quale hai detto "sì, questo progetto lo faccio, partecipo".

Lino: Ma, un po' perché a me i corti rimandano a tutta una serie di esperienze avventurose della, degli inizi di, di carriera che mi piace frequentare sempre, poi perché la sceneggiatura mi ha convinto moltissimo. Secondo me è costruita molto bene, Gabriele ha elaborato un soggetto e una scrittura, una script finale molto interessante e mi piaceva anche l'idea di poter essere utile, diciamo, a lui da un punto di vista di, come dire, percorso di carriera come, come regista e, insomma, c'erano tanti pro. E poi c'è Napoli, quindi...

(Vir: <https://www.youtube.com/watch?v=fEsTzDfyUMY>. Pridobljeno: 24. 2. 2024.)

IZPITNA POLA 3

A) Krajši pisni sestavek

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** upoštevanje značilnosti besedilne vrste, jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče, npr. odgovor na oglas itd.),
2. **jezik:** ustreznost besedišča, jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska pravilnost),
3. **vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka.

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	4	Upoštewane so vse značilnosti besedilne vrste. Sporočilo je jasno. Upoštewane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	3	Ena od značilnosti besedilne vrste ni upoštevana. Sporočilo je jasno. Upoštewane so vse zahteve (iztočnice) iz naloge, vendar manj natančno ali se ponavljajo.
	2	Upoštevanje besedilne vrste je nedosledno (dve ali več pomanjkljivosti). Sporočilo je še razumljivo. Niso upoštewane vse zahteve (iztočnice) iz naloge.
	1	Sporočilo je težko razumljivo. Sporočilni namen je komajda dosežen in/ali izpolnjena je zgolj ena zahteva v nalogi.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno, nerazumljivo oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 3 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	4	Besedišče je ustrezno in bogato. Jezikovne napake so zanemarljive.
	3	Besedišče je osnovno. Značilne so posamezne jezikovne napake.
	2	Besedišče je še ustrezno. Jezikovne napake so številne.
	1	Besedišče je večinoma neustrezno. Številne jezikovne napake otežujejo razumevanje sporočila.
	0	Zapis je nerazumljiv in/ali nečitljiv.

3. Vezljivost	Točke	Merila
	2	Sestavek je v celoti smiselno in logično povezan.
	1	Sestavek le v posameznih delih ni logično povezan.
	0	Sestavek ni logično povezan.

B) Daljši pisni sestavek

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, dajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče itd.),
2. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska),
3. **besedišče:** ustreznost besedišča,
4. **zgradbo in vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka ter razčlenjenost besedila.

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	6	Sporočilo je jasno. Kandidat ustrezno razvija misli: izčrpno opisuje in izraža lastna stališča, ki jih tudi ustrezno utemelji in ponazori s primeri.
	5	Sporočilo je jasno. Kandidat večinoma ustrezno razvija misel, opisuje in izraža lastna stališča, ki jih skoraj vedno utemelji s primeri.
	4	Sporočilo je razumljivo. Kandidat večinoma ustrezno razvija misel, opisuje in podaja lastna stališča, vendar jih ne utemelji vedno s primeri ali ti niso ustrezni.
	3	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat še razvija misel, navaja podatke in izraža stališča, a jih večinoma ne utemelji.
	2	Sporočilo je mestoma nerazumljivo. Kandidat našteva primere ali navaja podatke, vendar jih ne utemelji.
	1	Sporočilo je razumljivo le s težavo. Kandidat navaja posamezne nepovezane podatke.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 4 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	5	Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.
	4	Besedilo je jezikovno ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, predvsem pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
	3	Besedilo je jezikovno še ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, ki se pojavljajo tudi pri rabi osnovnih jezikovnih struktur.
	2	Besedilo je jezikovno le delno ustrezno. Kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture s številnimi jezikovnimi napakami.
	1	Besedilo je jezikovno večinoma neustrezno in zaradi številnih jezikovnih napak težko razumljivo.
	0	Besedilo je zaradi številnih jezikovnih napak nerazumljivo.

3. Besedišče	Točke	Merila
	6	Besedišče je popolnoma ustrezno, raznoliko in zelo bogato.
	5	Besedišče je ustrezno in bogato.
	4	Besedišče je pravilno in ustrezno, večinoma osnovno.
	3	Besedišče je osnovno, še ustrezno, delno se ponavlja.
	2	Besedišče je skromno, ponavljajoče se in pogosto nepravilno rabljeno.
	1	Besedišče je zelo skromno, večinoma se ponavlja, razumevanje besedila je oteženo.
	0	Besedišče je neustrezno, pogosto nepravilno rabljeno, besedilo ni razumljivo.

4. Zgradba in vezljivost	Točke	Merila
	3	Besedilo je v celoti smiselno povezano in ustrezno členjeno.
	2	Besedilo v nekaterih delih ni smiselno povezano in ni primerno členjeno.
	1	Besedilo ni povezano in ni ustrezno členjeno.
	0	Kandidat tvori posamezne nepovezane povedi.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko neustrezen, če je nečitljiv oziroma če ga kandidat ne napiše.